

Tierhaarschneider ZTS 10 B1

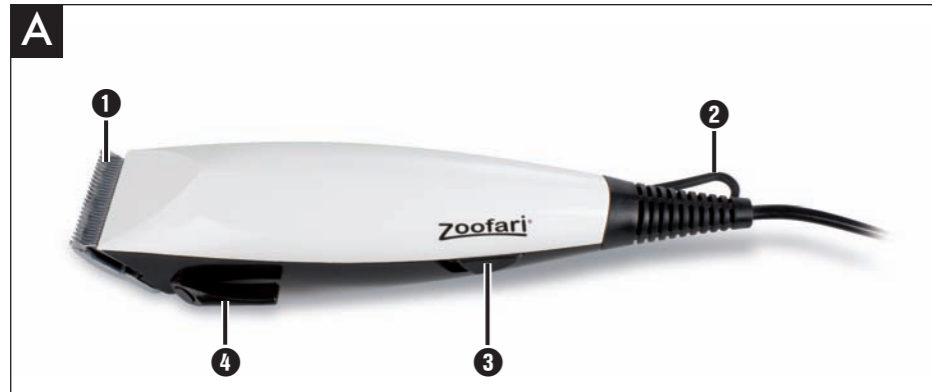


DE **Tierhaarschneider**
AT Bedienungsanleitung
CH

FR **Tondeuse pour animaux**
CH Mode d'emploi

IT **Tosatrice per animali**
CH Istruzioni per l'uso

NL **Haartrimmer voor dieren**
Gebruiksaanwijzing



DE

Tierhaarschneider

2**AT****CH**

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung aufmerksam durch und heben Sie diese für den späteren Gebrauch auf. Händigen Sie bei Weitergabe des Gerätes an Dritte auch die Anleitung aus.

FR

Tondeuse pour animaux

5**CH**

Lisez attentivement le mode d'emploi avant le premier usage et conservez-le en vue d'un usage ultérieur. Lors du transfert de l'appareil à une tierce personne, remettez-lui également le mode d'emploi.

IT

Tosatrice per animali

8**CH**

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima del primo utilizzo e conservarle per il successivo impiego. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche il manuale di istruzioni.

NL

Haartrimmer voor dieren

11

Lees de gebruiksaanwijzing voor het eerste gebruik aandachtig door en bewaar deze om later na te kunnen slaan. Als u het apparaat van de hand doet, geef dan ook de handleiding mee.

Tierhaarschneider

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Tierhaarschneider ist ausschließlich zum Scheren und Trimmen von Tierhaar im privaten Haushalt vorgesehen. Das Gerät ist nicht vorgesehen für den Einsatz in gewerblich/Industriellen Bereichen. Eine andere Verwendung als hier beschrieben ist nicht zulässig und kann zu Beschädigungen und Verletzungen führen. Für Schäden die von missbräuchlicher oder unsachgemäßer Behandlung, von Gewaltanwendung oder unautorisierter Modifikation herrühren, wird keine Haftung übernommen.

Sicherheitshinweise

⚠ Um Unfall- und Verletzungsgefahr zu vermeiden:

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Verwenden Sie nur die Original-Zubehörteile zu diesem Gerät.
- Prüfen Sie den Scherkopf auf einwandfreie Funktion, bevor Sie das Gerät verwenden.
- Benutzen Sie niemals das Gerät mit einem defekten oder gebrochenen Kammaufsatz. Das Fehlen von Zähnen am Kammaufsatz kann zu Verletzungen führen.
- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es ablegen.

⚠ Um die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden:

- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und gut erreichbare Netzsteckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht beschädigt wird. Halten Sie es von heißen Bereichen fern und führen Sie es so, dass es nicht beschädigt werden kann.
- Lassen Sie beschädigte Netzkabel oder Netzstecker sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice ersetzen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe der Badewanne / Dusche oder über einem mit Wasser gefüllten Waschbecken. Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Wenn das Gerät ins Wasser gefallen ist, ziehen Sie vor dem Herausnehmen unbedingt den Netzstecker aus der Steckdose.
- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch oder bei Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose. Ziehen Sie dabei nicht an der Anschlussleitung.
- Das Gerät ist nur für die Verwendung in trockenen Räumen geeignet.
- **ACHTUNG!** Das Gerät trocken halten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, während das Tier gebadet wird oder wenn das Fell nass ist.

Lieferumfang

Tierhaarschneider mit Klingenschutz
6 Kammaufsätze
Reinigungsbürste
Klingenöl
Diese Bedienungsanleitung

Technische Daten

Spannungsversorgung: 230 V ~/50 Hz
Leistungsaufnahme: 10 W
Schutzklasse: II/□
Betriebstemperatur: +5 °C - +40 °C
Lagertemperatur: 0 °C - +40 °C

CE-Konformität

Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der EMV-Richtlinie 2004/108/EC, sowie der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EC.

Gerätebeschreibung

Gerät (Abb. A)

- ① Scherkopf
- ② Aufhängeöse
- ③ Ein-/Ausschalter
- ④ Verstellhebel

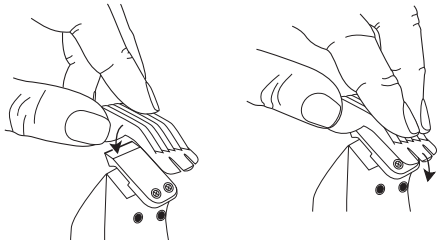
Kammaufsätze und Zubehör (Abb. B)

- ① 1/8" (3 mm Schnittlänge)
- ② 1/4" (6 mm Schnittlänge)
- ③ 3/8" (9 mm Schnittlänge)
- ④ 1/2" (13 mm Schnittlänge)
- ⑤ Kamm für seitlichen Stufenschnitt (rechts)
- ⑥ Kamm für seitlichen Stufenschnitt (links)
- ⑦ Klingenschutz
- ⑧ Reinigungsbürste
- ⑨ Klingenöl

Bedienung

Das zu schneidende Fell muss trocken und sauber sein. Bürsten Sie das Fell durch, um eventuelle Knoten zu entfernen.

- Nehmen Sie den Klingenschutz ⑦ von Scherkopf ① ab.
- Setzen Sie den jeweiligen Kammaufsatz (① - ⑥) mit den Zacken nach oben auf den Scherkopf ① und drücken Sie dabei die Lasche des Kammaufsatzes kräftig auf die untere Metallkante des Scherkopfes (siehe Abbildung).



- Achten Sie darauf, dass der Kammaufsatz richtig eingerastet ist, bevor Sie mit dem Schneiden/Trimmen der Tierhaare beginnen.

① Hinweis:

Es empfiehlt sich zuerst einen kleineren Bereich zu trimmen, um die einzelnen Kammaufsätze zu testen. Beginnen Sie mit einem Kammaufsatz für langes Fell und verwenden bei Bedarf einen kürzeren. Die Kammaufsätze ermöglichen eine Schnittlänge von 3-13 mm.

- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Ein-/Ausschalter ③ in die Position „ON“ schieben.
- Führen Sie das Gerät langsam gegen die Haarwuchsrichtung durch das Fell. Halten Sie das Gerät dabei so, dass der Kammaufsatz möglichst flach aufliegt.
- Zusätzlich kann mit dem Verstellhebel ④ die Schnittlänge des Scherkopfes ① stufenweise (bis ca. 2 mm) angepasst werden, ohne den Kammaufsatz auszuwechseln. Drücken Sie hierzu den Verstellhebel ④ nach hinten, um die Schnittlänge stufenweise zu erhöhen. Auch die Schnittlänge des jeweilig aufgesetzten Kammaufsatzes wird dadurch um bis zu 2 mm erhöht. Drücken Sie den Verstellhebel ④ nach vorne, um die Schnittlänge wieder zu verringern oder den Kammaufsatz wieder in seine Ausgangsstellung zu bringen.
- Durch Abnahme des jeweiligen Kammaufsatzes, d. h. nur mit dem Scherkopf ① selbst, können Sie saubere Konturen schneiden.
- Schalten Sie nach Gebrauch das Gerät aus, indem Sie den Ein-/Ausschalter ③ in die Position „OFF“ schieben.

Reinigung und Pflege

⚠ Gefahr eines elektrischen Schlages!

Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose.

Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

- Nehmen Sie den jeweiligen Kammaufsatz, falls aufgesetzt, ab.
- Entfernen Sie ausschließlich mit der Reinigungsbürste ⑧ die Haarreste vom Scherkopf ①. Der Scherkopf ① darf nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten, außer medizinischen Alkohol gereinigt werden!
- Bei regelmäßigem Gebrauch sollte der Scherkopf ① gelegentlich geölt werden. Verwenden Sie dazu das mitgelieferte Klingenöl ⑨.

- Entfernen Sie überschüssiges Öl mit einem trockenen Tuch.
- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem trockenen, fusselfreien Tuch.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und staubfreien Ort. Setzen Sie zur Aufbewahrung den Klingenschutz ⑦ auf den Scherkopf ❶.

Entsorgung



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.

Garantie und Service

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

DE Service Deutschland

Tel.: 0180 5772033

(0,14 EUR/Min. aus dem dt. Festnetz,
Mobilfunk max. 0,42 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,145346 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Switzerland

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

Importeur

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

Tondeuse pour animaux

Utilisation conforme

La tondeuse pour animaux est uniquement destinée à tondre et à couper les poils d'animaux dans le cadre d'un usage domestique privé. Cet appareil n'est pas prévu pour l'usage dans des domaines commerciaux/ industriels. Un autre usage que celui qui est décrit ici n'est pas admissible et peut entraîner des accidents. Nous n'assumons aucune responsabilité pour les dommages résultant d'une manipulation abusive ou non conforme, du recours à la force et de modifications non autorisées.

Consignes de sécurité

⚠ Pour éviter les risques d'accident et de blessures :

- Cet appareil n'est pas prévu pour des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales ou dont le manque d'expérience ou de connaissances les empêchent d'assurer un usage sûr des appareils, s'ils n'ont pas été surveillés ou initiés au préalable, à moins qu'ils ne soient surveillés par la personne responsable de leur sécurité ou qu'ils aient reçu des instructions sur le mode d'emploi de l'appareil.
- Les enfants doivent être surveillés afin d'éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.
- Utilisez uniquement les accessoires d'origine prévus pour cet appareil.
- Vérifiez que la tête de coupe fonctionne bien avant d'utiliser l'appareil.
- N'utilisez jamais l'appareil avec un sabot de coupe défectueux ou cassé. L'absence de certaines dents sur le sabot de coupe peut provoquer des accidents.
- Eteignez l'appareil avant de le déposer.

⚠ Pour éviter le risque d'un choc électrique :

- Raccordez l'appareil uniquement à une prise secteur installée en bonne et due forme et facilement accessible. La tension secteur doit correspondre aux indications figurant sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas endommagé. Maintenez-le à distance de zones chaudes et acheminez-le de telle manière qu'il ne puisse pas être coincé.
- Faites immédiatement remplacer la fiche secteur ou le cordon d'alimentation endommagé par un technicien spécialisé ou par le service clientèle afin d'éviter tout danger.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de la baignoire / de la douche ou d'un lavabo rempli d'eau. La proximité de l'eau représente un danger, même lorsque l'appareil est éteint.
- N'immergez jamais l'appareil dans de l'eau ou dans d'autres liquides.
- Lorsque l'appareil est tombé dans l'eau, retirez impérativement la fiche secteur de la prise secteur avant de sortir l'appareil de l'eau.
- Après usage ou en cas de nettoyage, retirez toujours la fiche secteur de la prise secteur, sans tirer sur le cordon d'alimentation.
- L'appareil est uniquement adapté pour l'usage en pièces sèches.
- Attention ! Maintenir l'appareil au sec.
- N'utilisez pas l'appareil lorsque vous donnez un bain à l'animal ou lorsque le pelage est mouillé.

Accessoires fournis

Tondeuse pour animaux avec protection de lame
6 sabots de coupe
Pinceau de nettoyage
Huile pour la lame
Ce mode d'emploi

Caractéristiques techniques

Alimentation en tension : 230 V~/50 Hz
Puissance consommée : 10 W
Classe de protection : II/□
Température de service : +5 °C-+40 °C
Température d'entreposage : 0 °C-+40 °C

Conformité CE

Cet appareil est conforme aux exigences fondamentales et aux prescriptions correspondantes de la directive sur la compatibilité électromagnétique (CEM) 2004/108/EC, et de la directive «Basse tension» 2006/95/EC.

Description de l'appareil

Appareil (Fig. A)

- ❶ Tête de coupe
- ❷ Boucle d'accrochage
- ❸ Bouton de mise en marche/arrêt
- ❹ Levier de réglage

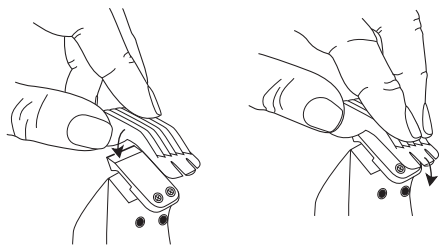
Sabots de coupe et accessoires (Fig. B)

- ❶ 1/8" (3 mm de longueur de coupe)
- ❷ 1/4" (6 mm de longueur de coupe)
- ❸ 3/8" (9 mm de longueur de coupe)
- ❹ 1/2" (13 mm de longueur de coupe)
- ❺ Sabot pour dégradé latéral (à droite)
- ❻ Sabot pour dégradé latéral (à gauche)
- ❼ Protection de lame
- ❽ Pinceau de nettoyage
- ❾ Huile pour lame

Utilisation

Le pelage à couper doit être sec et propre. Brossez le pelage pour éliminer les nœuds éventuels.

- Retirez la protection de lame ❷ de la tête de coupe ❶.
- Insérez le sabot de coupe respectif (❶ - ❻) avec les dents tournées vers le haut sur la tête de coupe ❶ et appuyez la languette du sabot avec force sur l'arête métallique de la tête de coupe (voir dessin).



- Veillez à ce que le sabot de coupe soit correctement encliqueté, avant de commencer à tondre/couper le pelage.

❶ Remarque :

Nous vous recommandons dans un premier temps de tondre une zone plus petite pour tester les différents sabots de coupe. Commencez avec un sabot pour pelage long, puis, en cas de besoin, passez à un sabot plus court. Les sabots permettent une longueur de coupe de l'ordre de 3 à 13 mm.

- Allumez l'appareil en faisant glisser le bouton marche/arrêt ❸ en position „ON”.
- Faites lentement glisser la tondeuse à travers le pelage, à rebrousse-poil. A cet égard, tenez l'appareil de telle manière que le sabot soit le plus plat possible.
- Par ailleurs, le levier de réglage ❹ permet d'ajuster la longueur de la tête de coupe ❶ par paliers (env. 2 mm), sans avoir à remplacer le sabot de coupe. Pour ce faire, appuyez le levier de réglage ❹ vers l'arrière pour graduellement augmenter la longueur de coupe. La longueur de coupe du sabot de coupe mis en place est ainsi allongé de l'ordre de jusqu'à 2 mm. Appuyez le levier de réglage ❹ vers l'avant, pour réduire à nouveau la longueur de coupe ou ramener le sabot de coupe dans sa position initiale.
- Vous pouvez enfin réaliser des contours propres en retirant le sabot de coupe respectif, c'est-à-dire en travaillant uniquement avec la tête de coupe ❶ en tant que telle.
- Eteignez l'appareil après usage, en mettant le bouton marche/arrêt ❸ en position „OFF”.

Nettoyage et entretien

⚠ Danger de choc électrique !

Avant toute opération de nettoyage, retirez la fiche secteur de la prise secteur.

N'immergez jamais l'appareil dans de l'eau ou dans d'autres liquides.

- Retirez le sabot qui est éventuellement inséré sur la tondeuse.
- Utilisez exclusivement le pinceau de nettoyage ❽ pour enlever les restes de cheveux de la tête de coupe ❶. Il est absolument interdit de nettoyer la tête de coupe ❶ avec de l'eau ou d'autres liquides, à part de l'alcool à usage médical !
- En cas d'usage régulier, la tête de coupe ❶ devrait occasionnellement être huilée. Pour ce faire, utilisez l'huile pour lame ❾ comprise dans la livraison.
- Retirez l'huile excédentaire à l'aide d'un chiffon sec.

- Nettoyez le boîtier avec un chiffon sec, qui ne peluche pas.
- Rangez l'appareil dans un endroit sec et sans poussières. Lorsque vous le rangez, mettez la protection de lame ⑦ sur la tête de coupe ❶.

FR Service France
Tel.: 0800 919270
E-Mail: kompernass@lidl.fr

CH Service Switzerland
Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

Mise au rebut



L'appareil ne doit jamais être jeté dans la poubelle domestique normale. Ce produit est assujéti à la directive européenne 2002/96/EC.

Éliminez l'appareil par l'intermédiaire d'une société agréée ou de votre organisme d'élimination des déchets municipal. Veuillez respecter les consignes en vigueur. En cas de doutes, contactez votre organisme de recyclage.



Veiller à assurer une élimination écologique des matériaux d'emballage.

Garantie et service après-vente

Cet appareil bénéficie de 3 ans de garantie à compter de la date d'achat. L'appareil a été fabriqué avec soin et consciencieusement contrôlé avant sa distribution.

Veillez conserver le ticket de caisse en guise de preuve d'achat. Dans le cas où la garantie s'applique, veuillez appeler le service après-vente concerné.

Cette condition doit être respectée pour assurer l'expédition gratuite de votre marchandise.

La prestation de garantie s'applique uniquement aux erreurs de matériaux ou de fabrication, mais pas aux dommages de transport, pièces d'usure ou dommages sur les pièces fragiles, par ex. les commutateurs ou les accus. Le produit est exclusivement destiné à un usage privé et non commercial.

La garantie est annulée en cas de manipulation incorrecte et inappropriée, d'utilisation brutale et en cas d'intervention qui n'aurait pas été réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Cette garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

La période sous garantie n'est pas prolongée par la garantie du fabricant. Ceci vaut également pour les pièces échangées et réparées. Les dommages et défauts présents à l'achat doivent être signalés directement après le déballage, et au plus tard deux jours après la date d'achat. Les réparations qui s'avèrent nécessaires après écoulement de la période sous garantie, sont payantes.

Importateur

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

Tosatrice per animali

Uso conforme

La tosatrice per animali è destinata esclusivamente al taglio e alla tosatura di animali in ambiente privato domestico. L'apparecchio non è stato previsto per l'impiego in ambiente commerciale/industriale. Un impiego diverso da quello qui descritto non è consentito e può dare luogo a danni e lesioni. Non si assume alcuna responsabilità per i danni derivanti da abuso o uso non conforme, uso di forza o modifiche non autorizzate.

Avvertenze di sicurezza

Per evitare il rischio di infortuni e lesioni:

- Questo apparecchio non è indicato per l'uso da parte di persone (inclusi bambini) con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive dell'esperienza e/o della conoscenza necessaria, a meno che tali persone non vengano sorvegliate da un responsabile per la sicurezza o abbiano ricevuto indicazioni sull'impiego dell'apparecchio.
- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Utilizzare solo gli accessori originali di questo apparecchio.
- Controllare che la testina di taglio funzioni perfettamente, prima di utilizzare l'apparecchio.
- Non utilizzare mai l'apparecchio con un supporto pettine difettoso o guasto. La mancanza di denti sul supporto pettine può dare luogo a lesioni.
- Spegnerne l'apparecchio prima di appoggiarlo.

Per evitare il rischio di folgorazione elettrica:

- Collegare l'apparecchio solo a una presa installata a norma e facilmente raggiungibile. La tensione di rete deve corrispondere ai dati riportati sulla targhetta tipo dell'apparecchio.
- Controllare che il cavo di rete non venga danneggiato. Tenerlo lontano dalle aree surriscaldate e collocarlo in modo tale da impedirne il danneggiamento.
- Fare sostituire immediatamente spine e cavi danneggiati da personale specializzato autorizzato o dal centro assistenza clienti al fine di evitare pericoli.
- Non utilizzare l'apparecchio nelle vicinanze della vasca da bagno / doccia o vicino a un lavandino pieno d'acqua. La vicinanza all'acqua rappresenta un pericolo anche ad apparecchio spento.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Se l'apparecchio fosse caduto nell'acqua, prima di rimuoverlo staccare assolutamente la spina dalla presa di rete.
- Dopo l'uso o per la pulizia, staccare sempre la spina dalla presa di rete. Nel farlo, non tirare mai dal cavo.
- L'apparecchio è indicato solo per l'uso in ambienti asciutti.
- Attenzione! Tenere l'apparecchio sempre asciutto.
- Non utilizzare l'apparecchio mentre si fa il bagno all'animale o se il pelo dell'animale è umido.

Volume di fornitura

Tosatrice per animali con protezione per la lama
6 supporti pettine
Spazzola per la pulizia
Olio per lame
Le presenti istruzioni per l'uso

Dati tecnici

Tensione di alimentazione:	230 V~/50 Hz
Assorbimento di potenza:	10 W
Classe di protezione:	II/□
Temperatura di esercizio:	+5° C.-+40° C
Temperatura di conservazione:	0° C.-+40° C

Conformità CE

Il presente apparecchio corrisponde ai requisiti fondamentali in relazione alla conformità e alle relative prescrizioni della Direttiva EMC 2004/108/EC e della Direttiva bassa tensione 2006/95/EC.

Descrizione dell'apparecchio

Apparecchio (ill. A)

- ❶ Testina di taglio
- ❷ Occhiello di sospensione
- ❸ Interruttore On/Off
- ❹ Leva regolabile

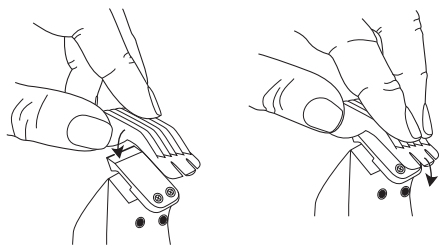
Supporti pettine e accessori (ill. B)

- ❶ 1/8" (3 mm di lunghezza di taglio)
- ❷ 1/4" (6 mm di lunghezza di taglio)
- ❸ 3/8" (9 mm di lunghezza di taglio)
- ❹ 1/2" (13 mm di lunghezza di taglio)
- ❺ Pettine per taglio scalato laterale (a destra)
- ❻ Pettine per taglio scalato laterale (a sinistra)
- ❼ Protezione lama
- ❽ Spazzola di pulizia
- ❾ Olio per lame

Istruzioni per l'uso

Il pelo da tagliare dev'essere pulito e asciutto. Spazzolare il pelo per rimuovere eventuali nodi.

- Rimuovere la protezione per la lama ❷ dalla testina di taglio ❶.
- Inserire il rispettivo supporto pettine (❶ - ❻) con i denti rivolti verso l'alto sulla testina di taglio ❶ e premere nel contempo con forza la linguetta del supporto pettine sul bordo metallico inferiore della testina da taglio (v. illustrazione).



- Assicurarsi che il supporto pettine sia inserito correttamente, prima di cominciare la tosatura/rasatura dell'animale.

ⓘ **Avvertenza:**

si consiglia di provare a rasare prima una piccola area, per provare i singoli supporti pettine. Cominciare con un supporto pettine per un pelo più lungo, e se necessario passare a uno per pelo più corto. I supporti pettine consentono una lunghezza di taglio di 3-13 mm.

- Accendere l'apparecchio spostando l'interruttore On/Off ❸ in posizione "ON".
- Spingere lentamente l'apparecchio in contropelo attraverso la pelliccia dell'animale. Tenere l'apparecchio orientato in modo tale che il supporto pettine sia quanto possibile piatto.
- Inoltre con la leva regolabile ❹ è possibile regolare la lunghezza di taglio della testina di taglio ❶ in gradi (ca. 2 mm), senza dover sostituire il supporto pettine.
Premere a tal fine la leva di regolazione ❹ verso il retro per aumentare la lunghezza di taglio in passi. Anche la lunghezza di taglio dell'inserito a pettine inserito verrà aumentata di un massimo di 2 mm. Premere la leva di regolazione ❹ in avanti, per ridurre nuovamente la lunghezza di taglio o riportare l'inserito a pettine nella sua posizione di partenza.
- Rimuovendo il rispettivo supporto pettine, ovvero lavorando solo con la testina di taglio ❶ è possibile tagliare dei contorni precisi.
- Spegnerne l'apparecchio dopo l'uso, spostando l'interruttore On/Off ❸ in posizione "OFF".

Pulizia e cura

⚠ **Pericolo di scossa elettrica!**

Prima di ogni operazione di pulizia staccare la spina dalla presa.

Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi.

- Rimuovere il rispettivo supporto pettine, se inserito.
- Utilizzando esclusivamente la spazzola di pulizia ❽ rimuovere i resti di peli dalla testina di taglio ❶. Pulire la testina di taglio ❶ solo ed esclusivamente con alcol disinfettante, e non utilizzare alcun altro liquido!
- In caso di uso regolare, è necessario lubrificare occasionalmente la testina di taglio ❶. Utilizzare a tale scopo l'olio per lame ❾ incluso nella fornitura.
- Rimuovere l'olio in eccesso con un panno umido.
- Pulire l'apparecchio con un panno asciutto e privo di pelucchi.

- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e privo di polvere. Per la conservazione dell'apparecchio, collocare la protezione per la lama ⑦ sulla testina di taglio ①.

Smaltimento



Non smaltire per alcun motivo l'apparecchio insieme ai normali rifiuti domestici. Questo prodotto è soggetto alla Direttiva Europea 2002/96/EC.

Smaltire l'apparecchio presso un'azienda autorizzata o presso l'ente comunale di smaltimento. Rispettare le norme attualmente in vigore. In caso di dubbi mettersi in contatto con l'ente di smaltimento competente.



Smaltire tutti i materiali dell'imballaggio in modo ecocompatibile.

Garanzia e assistenza

Questo apparecchio è garantito per tre anni a partire dalla data di acquisto. L'apparecchio è stato prodotto con cura e debitamente collaudato prima della consegna.

Conservare lo scontrino come prova d'acquisto. Nei casi contemplati dalla garanzia, mettersi in comunicazione telefonicamente con il centro di assistenza più vicino.

Solo in tal modo è possibile garantire una spedizione gratuita della merce.

La garanzia copre solo i difetti del materiale o di fabbricazione, non i pezzi soggetti a usura o i danni a parti fragili, come ad es. interruttori o accumulatori. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale.

La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata. Questa garanzia non costituisce alcun limite ai diritti legali del consumatore.

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. I danni e difetti eventualmente presenti già all'acquisto devono essere segnalati subito dopo il disimballaggio, e comunque entro e non oltre due giorni dalla data di acquisto. Le riparazioni eseguite alla scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

IT Service Italia
Tel.: 02 36003201
E-Mail: kompernass@lidl.it

CH Service Switzerland
Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

Importatore

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

Haartrimmer voor dieren

Gebruik in overeenstemming met bestemming

De haartrimmer voor dieren is uitsluitend bestemd voor het scheren en trimmen van dierenharen in het privé-huishouden. Het apparaat is niet bestemd voor het gebruik in bedrijfsmatige/industriële bereiken. Een ander gebruik dan hier beschreven is ongeoorloofd en kan leiden tot beschadigingen en letsel. Voor beschadigingen die resulteren uit oneigenlijke of onvakkundige behandeling, uit gebruik van geweld of ongeautoriseerde modificatie, wordt geen aansprakelijkheid geaccepteerd.

Veiligheidsvoorschriften

⚠ Om het risico van ongevallen en letsel te voorkomen:

- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en/of gebrek aan kennis, tenzij ze onder toezicht staan van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon of van die persoon aanwijzingen krijgen voor het gebruik van het apparaat.
- Bij kinderen is supervisie noodzakelijk, om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Gebruik uitsluitend de originele accessoires die bij dit apparaat horen.
- Controleer of de scheerkop perfect functioneert, voordat u het apparaat gebruikt.
- Gebruik het apparaat nooit met een defect of gebroken kam-opzetstuk. Het ontbreken van tanden in het kam-opzetstuk kan letsel tot gevolg hebben.
- Schakel het apparaat uit, voordat u het neerlegt.

⚠ Om het gevaar van een elektrische schok te vermijden:

- Sluit het apparaat uitsluitend aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd en goed bereikbaar stopcontact. De netspanning moet overeenstemmen met de gegevens op het kenplaatje van het apparaat.
- Let erop, dat het netsnoer niet beschadigd raakt. Houd het uit de buurt van hete bereiken en geleid het zo, dat het niet kan worden beschadigd.
- Laat beschadigde netstekkers of netsnoeren onmiddellijk door geautoriseerd en deskundig personeel, of door de klantenservice vervangen om gevaarlijke situaties te vermijden.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van de badkuip / douche of boven een met water gevulde wasbak. Nabijheid van water vormt een risico, ook als het apparaat is uitgeschakeld.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Wanneer het apparaat in het water is gevallen, trekt u voordat u het eruit haalt in ieder geval eerst de stekker uit het stopcontact.
- Na ieder gebruik en in geval van reiniging altijd de stekker uit het stopcontact halen. Trek daarbij niet aan het netsnoer.
- Het apparaat is alleen geschikt voor het gebruik in droge ruimtes.
- Let op! Houd het apparaat droog.
- Gebruik het apparaat niet, als het dier wordt gebaad of als de vacht nat is.

Inhoud van de verpakking

Haartrimmer voor dieren met messenbescherming
6 kam-opzetstukken
Schoonmaakborstel
Messenolie
Deze gebruiksaanwijzing

Technische gegevens

Voeding:	230 V~ / 50 Hz
Vermogen:	10 W
Beschermingsklasse:	II / □
Bedrijfstemperatuur:	+5 °C - +40 °C
Opslagtemperatuur:	0 °C - +40 °C

CE-conformiteit

Dit apparaat voldoet met betrekking tot overeenstemming aan de wezenlijke eisen en de andere relevante voorschriften van de EMV-richtlijn 2004/108/EC, evenals de richtlijn voor laagspanningsapparatuur 2006/95/EC.

Apparaatbeschrijving

Apparaat (afb. A)

- ❶ Scheerkop
- ❷ Ophangoog
- ❸ Aan/uit-knop
- ❹ Verstelhendel

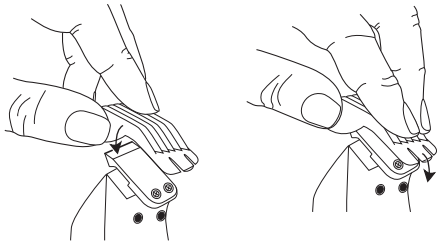
Kam-opzetstukken met accessoires (afb. B)

- ❶ 1/8" (3 mm snijlengte)
- ❷ 1/4" (6 mm snijlengte)
- ❸ 3/8" (9 mm snijlengte)
- ❹ 1/2" (13 mm snijlengte)
- ❺ Kam voor zijdelingse gelaagde snit (rechts)
- ❻ Kam voor zijdelingse gelaagde snit (links)
- ❼ Mesbescherming
- ❽ Schoonmaakborstel
- ❾ Messenolie

Bediening

De te knippen vacht moet droog en schoon zijn. Borstel de vacht door, om eventuele klitten te verwijderen.

- Haal de mesbescherming ❷ van scheerkop ❶.
- Zet het betreffende kam-opzetstuk (❶ - ❹) met de punten omhoog op de scheerkop ❶ en druk daarbij het lipje van het kam-opzetstuk stevig op de onderste metalen kant van de scheerkop (zie afbeelding).



- Let erop, dat het kam-opzetstuk goed is vastgeklit, voordat u begint met knippen/trimmen.

❶ **Opmerking:**

het is raadzaam, om eerst een kleiner bereik te trimmen, om de afzonderlijke kam-opzetstukken te testen. Begin met een kam-opzetstuk voor lange vacht en gebruik desgewenst een kortere. De kam-opzetstukken maken een snijlengte mogelijk van 3-13 mm.

- Zet het apparaat aan, doordat u de aan/uit-knop ❸ in de stand „ON“ schuift.
- Voer het apparaat langzaam tegen de richting van de haargroei in door de vacht. Houd het apparaat daarbij zodanig, dat het kam-opzetstuk zo vlak mogelijk opgelegd is.
- Aanvullend kan met de verstelhendel ❹ de snijlengte van de scheerkop ❶ trapsgewijs (ca. 2 mm) worden aangepast, zonder het kam-opzetstuk te vervangen. Druk hiervoor de verstelhendel ❹ naar achteren, om de snijlengte trapsgewijs te verhogen. Ook wordt de snijlengte van het desbetreffend opgezette kam-opzetstuk daardoor om tot wel 2 mm verhoogd. Druk de verstelhendel ❹ naar voren, om de snijlengte weer te reduceren of het kam-opzetstuk weer in zijn uitgangspositie te brengen.
- Door het betreffende kam-opzetstuk eraf te halen, d.w.z. alleen met de scheerkop ❶ zelf, kunt u nette contouren knippen.
- Schakel het apparaat na gebruik uit, doordat u de aan/uit-knop ❸ in de stand „OFF“ schuift.

Reiniging en onderhoud

⚠ **Gevaar voor een elektrische schok!**

Trek de stekker uit het stopcontact vóór iedere reiniging.

Het apparaat nooit onderdompelen in water of in andere vloeistoffen!

- Haal het betreffende kam-opzetstuk eraf, als dit erop gezet is.
- Verwijder uitsluitend met de reinigingsborstel ❽ de haarresten van de scheerkop ❶. De scheerkop ❶ mag niet worden gereinigd met water of andere vloeistoffen, behalve medische alcohol!
- Bij regelmatig gebruik moet de scheerkop ❶ zo nu en dan geolied worden. Gebruik daarvoor de meegeleverde messenolie ❾.
- Verwijder overtollige olie met een droge doek.
- Reinig de behuizing met een droge, pluisvrije doek.
- Berg het apparaat op een droge, stofvrije plaats op. Zet om op te bergen de mesbescherming ❷ op de scheerkop ❶.

Milieurichtlijnen



Deponeer het toestel in geen geval bij het normale huisvuil. Dit product is onderworpen aan de Europese richtlijn 2002/96/EC.

Voer het apparaat af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentereiniging. Let op de geldende voorschriften. Neem in geval van twijfel contact op met uw gemeentereinigingsdienst.



Voer alle verpakkingsmaterialen op een milieuvriendelijke manier af.

Garantie en service

U heeft op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. Het apparaat is met de grootste mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

Bewaar a.u.b. de kassabon als aankoopbewijs. Mocht u aanspraak willen maken op de garantie, neem dan telefonisch contact op met uw serviceadres.

Alleen op die manier is een kostenloze verzending van uw product gegarandeerd.

De garantie geldt alleen voor materiaal- of fabricagefouten, echter niet voor transportschade, aan slijtage onderhevige delen of voor beschadigingen aan breekbare delen, bijv. schakelaars of accu's.

Het product is uitsluitend bestemd voor privé-gebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden.

Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons geautoriseerd servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Uw wettelijke rechten worden door deze garantie niet beperkt.

De garantieperiode wordt niet verlengd door de aansprakelijkheid. Dit geldt eveneens voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Schade en gebreken die mogelijk reeds bij de aankoop aanwezig zijn, moeten direct na het uitpakken worden gemeld, uiterlijk echter twee dagen na de dag van aankoop. Na verstrijken van de garantieperiode moeten alle voorkomende reparaties vergoed worden.

(NL) Kompernass Service Netherland

Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.nl

Importeur

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

